

## ZÁSADY OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV – OSOBY MIMO SPOLOČNOSTI

### 1. OZNAČENIE PREVÁDZKOVATEĽA A VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Tieto zásady ochrany osobných údajov (ďalej ako „Zásady“) obsahujú informácie o spracúvaní Vašich osobných údajov obchodnou spoločnosťou **Považský cukor a. s.**, so sídlom Cukrovarská 311/9, 914 01 Trenčianska Teplá, IČO: 35 716 266, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, Oddiel: Sa, vložka č. 10298/R (ďalej ako „Prevádzkovateľ“) v prípade, ak nie ste zamestnancom alebo členom orgánu Prevádzkovateľa (napr. ak ste návštevníkom priestorov spoločnosti Prevádzkovateľa, zákazníkom alebo zástupcom obchodného partnera Prevádzkovateľa).

Prevádzkovateľa a jeho zodpovednú osobu môžete vo veciach týkajúcich sa spracúvania osobných údajov kontaktovať na adrese **Považský cukor a. s., Cukrovarská 311/9, 914 01 Trenčianska Teplá** alebo e-mailom na emailové adresy [info.sk@nordzucker.com](mailto:info.sk@nordzucker.com) alebo [dpo@nordzucker.com](mailto:dpo@nordzucker.com).

**Prostredníctvom týchto Zásad Vám Prevádzkovateľ poskytuje informácie o tom, prečo sú Vaše osobné údaje spracúvané, akým spôsobom sú spracúvané, ako dlho ich Prevádzkovateľ uchováva, aké sú Vaše práva v súvislosti so spracúvaním Vašich osobných údajov a ďalšie relevantné informácie o spracúvaní Vašich osobných údajov.** Prostredníctvom týchto Zásad si Prevádzkovateľ plní informačnú povinnosť voči všetkým dotknutým osobám tak v prípade, ak Prevádzkovateľ získal osobné údaje priamo od Vás ako dotknutej osoby ako aj v prípade, ak získal Vaše osobné údaje z iného zdroja.

Prevádzkovateľ spracúvané Vaše osobné údaje v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady Európskej Únie 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej ako „Nariadenie“), príslušnými slovenskými právnymi predpismi, najmä zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej ako „Zákon“) a ostatnými predpismi o ochrane osobných údajov (Nariadenie, Zákon a ostatné predpisy o ochrane osobných údajov ďalej spolu aj ako „Predpisy o ochrane osobných údajov“).

### 2. KATEGÓRIE SPRACÚVANÝCH OSOBNÝCH ÚDAJOV, ÚČELY A PRÁVNE ZÁKLADY SPRACÚVANIA

Prevádzkovateľ spracúva Vaše osobné údaje v súlade so zásadou minimalizácie tak, aby mohol plniť uzatvorené zmluvy, svoje zákonné povinnosti, spracúval osobné údaje, na spracovávanie ktorých má oprávnený záujem alebo aby spracúval Vaše osobné údaje, na spracúvanie ktorých ste mu udělili súhlas. Prevádzkovateľ spracúva osobné údaje vždy len v takom rozsahu, aby bol splnený určený účel spracúvania. To znamená, že od Vás **Prevádzkovateľ nevyžaduje osobné údaje, ktoré nie sú na konkrétny účel spracúvania potrebné.**

Prevádzkovateľ spracúva Vaše osobné údaje iba na odôvodnené účely, po obmedzenú dobu a s využitím maximálnej nožnej miery zabezpečenia. **Prevádzkovateľ spracúva osobné údaje len vtedy, ak na ich spracúvanie existuje právny základ, a teda sú spracúvané v súlade so zásadou zákonnosti.**

Informácie o konkrétnych kategóriách spracúvaných osobných údajov, účeloch spracúvania a ich právnych základoch nájdete prehľadne zoradené v nasledujúcej tabuľke:

Účel spracúvania	Právny základ	Právny základ	Kategórie spracúvaných osobných údajov	Doba uchovávania
Spracovanie účtovných dokladov	Článok 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia, Zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, Zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov	Spracúvanie osobných údajov je vykonávané pri plnení zákonných povinností	Bežné osobné údaje potrebné k plneniu zákonných povinností uvedené na účtovných dokladoch	10 rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa týkajú

<p><b>Spracúvanie dokumentov v zmysle registratúrneho poriadku a registratúrneho plánu prevádzkovateľa vrátane spracúvania prijatej a odoslanej pošty</b></p>	<p>Článok 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia, Zákon č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 395/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov</p>	<p>Spracúvanie osobných údajov je vykonávané pri plnení zákonných povinností</p>	<p>Bežné osobné údaje potrebné k plneniu zákonných povinností</p>	<p>v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov</p>
<p><b>Evidencia a vedenie súdnych a správnych konaní</b></p>	<p>Článok 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia, Zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, Zákon č. 307/2016 Z. z. o upomínacom konaní a o doplnení niektorých zákonov, Zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (správny poriadok)</p>	<p>Spracúvanie osobných údajov je vykonávané pri plnení zákonných povinností</p>	<p>Bežné osobné údaje a osobitná kategória osobných údajov potrebné k plneniu zákonných povinností a obhajovaniu právnych nárokov</p>	<p>10 rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa týkajú</p>
<p><b>Vybavovanie žiadostí dotknutých osôb</b></p>	<p>Článok 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia, Zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov</p>	<p>Spracúvanie osobných údajov je vykonávané pri plnení zákonných povinností</p>	<p>Bežné osobné údaje potrebné k plneniu zákonných povinností</p>	<p>Do vybavenia žiadosti</p>
<p><b>Evidencia uplatnených práv dotknutých osôb a evidencia vybavenia uplatnených práv dotknutých osôb</b></p>	<p>Článok 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia</p>	<p>Spracúvanie osobných údajov je vykonávané na základe oprávneného záujmu prevádzkovateľa, ktorý spočíva v potrebe zabezpečiť evidenciu uplatnených práv dotknutých osôb pre účely prípadnej kontroly dozorného orgánu a preukázania splnenia povinností prevádzkovateľa vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov</p>	<p>Bežné osobné údaje potrebné k plneniu zákonných povinností</p>	<p>5 rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa týkajú</p>
<p><b>Prenos osobných údajov v rámci skupiny podnikov na administratívne účely</b></p>	<p>Článok 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia</p>	<p>Spracúvanie osobných údajov je vykonávané na základe oprávneného záujmu prevádzkovateľa, ktorý spočíva v potrebe zabezpečiť potrebný prenos informácií - a v rámci nich aj osobných údajov v rámci skupiny podnikov, ktorej je prevádzkovateľ členom na administratívne účely, pričom prenos sa vykonáva najmä za nasledovnými účelmi: zlepšovanie poskytovania služieb klientom prevádzkovateľa, výkon kontroly, obchodná činnosť prevádzkovateľa, spracovanie účtovníctva prevádzkovateľa, a služby informačnej bezpečnosti a informačných technológií</p>	<p>Bežné osobné údaje</p>	<p>Počas trvania pracovného pomeru alebo zmluvného vzťahu, nie viac ako 3 roky po skončení pracovného pomeru alebo zmluvného vzťahu</p>

<p><b>Plnenie zmluvných povinností prevádzkovateľa vyplývajúcich zo zmlúv uzatvorených s fyzickými osobami (najmä vybavovanie objednávok a plnenie zmlúv, vrátane nájomných zmlúv a činností spojených s predajom podnikových služobných vozidiel)</b></p>	<p>Článok 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia</p>	<p>Spracúvanie osobných údajov je vykonávané pri plnení zmluvy a pri realizácii predzmluvných vzťahov</p>	<p>Bežné osobné údaje potrebné k plneniu zmluvných povinností</p>	<p>Počas trvania zmluvného vzťahu a po jeho skončení do úplného vypořádania zmluvných a iných nárokov plynúcich zo zmluvného vzťahu</p>
<p><b>Evidencia dodávateľov, odberateľov a iných obchodných partnerov (ich kontaktných osôb / zástupcov) v zmluvných vzťahoch</b></p>	<p>Článok 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia</p>	<p>Spracúvanie osobných údajov je vykonávané na základe oprávneného záujmu prevádzkovateľa, ktorým je záujem na evidencii obchodných partnerov / kontaktných osôb obchodných partnerov v postavení právnických osôb pre potreby vedenia účtovníctva, zabezpečenie vnútornej kontrolnej činnosti a pre vymáhanie právnych a iných nárokov vyplývajúcich z uzatvorených zmlúv</p>	<p>Bežné osobné údaje (meno, priezvisko, telefonický kontakt, e-mail, funkcia a príslušnosť k spoločnosti)</p>	<p>5 rokov nasledujúcich po roku, v ktorom došlo k ukončeniu platnosti zmluvy</p>
<p><b>Vedenie obchodnej komunikácie so zástupcami obchodných partnerov - právnických osôb</b></p>	<p>Článok 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia</p>	<p>Spracúvanie je vykonávané na základe oprávneného záujmu prevádzkovateľa, ktorý spočíva v potrebe zabezpečiť a dohodnúť podmienky a podrobnosti plnenia zmluvných povinností prevádzkovateľa</p>	<p>Bežné osobné údaje (meno, priezvisko, telefonický kontakt, e-mail, funkcia a príslušnosť k organizácii)</p>	<p>Počas trvania zmluvného vzťahu a po jeho skončení do úplného vypořádania zmluvných a iných nárokov plynúcich zo zmluvného vzťahu s obchodným partnerom – právnickou osobou</p>
<p><b>Preverovanie podmienok zamestnávania dodávateľmi služieb a prác za účelom posúdenia, či dodávateľ služieb a prác neporušuje zákaz nelegálneho zamestnávania</b></p>	<p>Článok 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia, Zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov</p>	<p>Spracúvanie osobných údajov je vykonávané pri plnení zákonných povinností</p>	<p>Osobné údaje potrebné na to, aby prevádzkovateľ mohol skontrolovať, či dodávateľ služieb alebo prác neporušuje zákaz nelegálneho zamestnávania podľa § 7b ods. 6 zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov</p>	<p>5 rokov nasledujúcich po roku, ktorého sa týkajú</p>
<p><b>Vybvavovanie reklamácií a vedenie predpísaných evidencií s tým súvisiacich</b></p>	<p>Článok 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 40/1694 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov</p>	<p>Spracúvanie osobných údajov je vykonávané pri plnení zákonných povinností</p>	<p>Bežné osobné údaje potrebné k plneniu zákonných povinností</p>	<p>4 roky nasledujúce po dni uplatnenia reklamácie, v prípade fyzických osôb - nepodnikateľov 3 roky nasledujúce po dni uplatnenia reklamácie</p>

<b>Vyhотовovanie a zverejňovanie fotografií dotknutých osôb na propagačných materiáloch prevádzkovateľa a v iných komunikačných kanáloch pri prezentačnej činnosti prevádzkovateľa a počas propagačných alebo firemných podujatí organizovaných prevádzkovateľom (napr. na výstavách, na dni otvorených dverí organizovanom prevádzkovateľom, na seminároch a vzdelávacích podujatiach )</b>	Článok 6 ods. 1 písm. a) Nariadenia	Spracúvanie osobných údajov je vykonávané na základe súhlasu dotknutej osoby	Fotografie	5 rokov odo dňa udelenia súhlasu alebo do jeho odvolania, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr
<b>Organizovanie súťaží pre verejnosť a zverejňovanie výhercov</b>	Článok 6 ods. 1 písm. a) Nariadenia	Spracúvanie osobných údajov je vykonávané na základe súhlasu dotknutej osoby	Bežné osobné údaje v zmysle štatútu súťaže, najmä meno, priezvisko, adresa bydliska / korešpondenčná adresa	1 rok nasledujúci po uplynutí roka, v ktorom sa súťaž uskutočnila - víťazi súťaže, ostatní účastníci počas trvania súťaže a nevyhnutný čas po jej skončení (potrebný na výmaz osobných údajov)

V súvislosti so zabezpečením spracúvaných osobných údajov prijal Prevádzkovateľ príslušnú internú dokumentáciu, v ktorej sú bližšie špecifikované primerané bezpečnostné opatrenia, ktoré boli za účelom zabezpečenia Vašich osobných údajov Prevádzkovateľom prijaté.

### 3. ZDROJ OSOBNÝCH ÚDAJOV

**Vaše osobné údaje získava Prevádzkovateľ priamo od Vás ako od dotknutej osoby, v prípade, keď mu ich sami poskytnete** (napr. pri návšteve spoločnosti Prevádzkovateľa alebo v prípade, ak ako dotknutá osoba vstúpite do zmluvného vzťahu s Prevádzkovateľom). **V niektorých prípadoch**, najmä ak si objedná od Prevádzkovateľa službu alebo s Prevádzkovateľom uzatvorí zmluvu **obchodná spoločnosť alebo iný subjekt, ktorého ste zástupcom alebo kontaktnou osobou**, je zdrojom Vašich osobných údajov práve tento subjekt.

Ak by ste v niektorých prípadoch neposkytli Vaše osobné údaje Prevádzkovateľovi, nemohol by Vám Prevádzkovateľ dodať tovar, uzatvoriť s Vami zmluvu a plniť svoje ostatné zákonné a zmluvné povinnosti.

### 4. KOMU PREVÁDZKOVATEĽ POSKYTUJE VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE?

Prevádzkovateľ má v určitých prípadoch povinnosť poskytnúť Vaše osobné údaje orgánom verejnej moci, ktoré sú oprávnené spracúvať Vaše osobné údaje, napr. súdom, orgánom činným v trestnom konaní, či iným dozorným alebo kontrolným orgánom v postavení tretích strán, vždy však výlučne v prípade, ak bude príslušný právny predpis ukladať Prevádzkovateľovi takúto povinnosť.

Vaše osobné údaje môžu byť poskytnuté aj ďalším spoločnostiam (entitám) v skupine Nordzucker Group, v rozsahu nevyhnutnom na interné administratívne účely. Tento prenos je uskutočňovaný na základe oprávneného záujmu Prevádzkovateľa. Pri poskytovaní konkrétnych administratívnych služieb spojených s poskytovaním interných manažerských systémov a systémov na evidenciu informácií služieb v oblasti IT zabezpečenia a podpory materskou

spoločnosťou Nordzucker AG (Nemecko) vystupuje materská spoločnosť v postavení sprostredkovateľa a prenos Vašich osobných údajov je uskutočňovaný na základe uzatvorenej zmluvy o poverení so spracúvaním osobných údajov.

K ďalším príjemcom Vašich osobných údajov patria v niektorých prípadoch aj advokátske kancelárie, exekútori, notári, poisťovne či banky, ktorí vystupujú v postavení samostatných prevádzkovateľov.

## 5. PRENOS DO TRETÍCH KRAJÍN A MEDZINÁRODNÝCH ORGANIZÁCIÍ

Pri spracúvaní Vašich osobných údajov neprichádza k ich prenosu do tretích krajín alebo medzinárodných organizácií.

## 6. AKO DLHO PREVÁDZKOVATEĽ UCHOVÁVA VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE?

Prevádzkovateľ uchováva osobné údaje vždy v súlade so zásadou minimalizácie. To znamená, že osobné údaje spracúva výlučne počas doby počas ktorej je nevyhnutné osobné údaje uchovávať. Po uplynutí tejto doby Prevádzkovateľ osobné údaje vymaže, ak právne predpisy neustanovujú inak.

Konkrétna doba uchovávanía je Prevádzkovateľom stanovená v jeho registratúrnom pláne v súlade s príslušnými právnymi predpismi tak, ako je to uvedené vyššie, v **tabuľke účelov**.

O dobe uchovávanía Vašich osobných údajov Vám Prevádzkovateľ poskytne bližšie informácie taktiež v prípade, ak o to požiadate.

## 7. VYUŽÍVA PREVÁDZKOVATEĽ PROFILOVANIE A AUTOMATIZOVANÉ ROZHODOVANIE?

Prevádzkovateľ pri spracúvaní Vašich osobných údajov nevyužíva profilovanie a osobné údaje nespracúva žiadnou formou automatizovaného individuálneho rozhodovania, pri ktorom by dochádzalo k vyhodnocovaniu Vašich osobných aspektov.

## 8. AKÉ SÚ VAŠE PRÁVA V SÚVISLOSTI SO SPRACÚVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV?

V súvislosti so spracúvaním Vašich osobných údajov máte ako dotknutá osoba nasledujúce práva:

Vaše práva	
<b>Právo na prístup</b> - Ako dotknutá osoba máte právo získať od Prevádzkovateľa potvrdenie o tom, či spracúva Vaše osobné údaje a ak áno, máte právo získať prístup k týmto osobným údajom a informácie podľa článku 15 Nariadenia. Prevádzkovateľ Vám poskytne kópiu osobných údajov, ktoré sa spracúvajú. Ak podáte žiadosť elektronickými prostriedkami, informácie Vám Prevádzkovateľ poskytne v bežne používanej elektronickej podobe, pokiaľ nepožiadate o iný spôsob.	<b>Právo na obmedzenie spracúvania</b> - Taktiež máte právo na to, aby Prevádzkovateľ obmedzil spracúvanie Vašich osobných údajov. Bude tomu tak napríklad v prípade, ak napadnete správnosť osobných údajov alebo ak je spracúvanie protizákonné a žiadate o obmedzenie spracúvania, prípadne ak Prevádzkovateľ už nepotrebuje Vaše osobné údaje na účely spracúvania, ale potrebujete ich Vy na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov. Prevádzkovateľ obmedzí spracúvanie Vašich osobných údajov, ak o to požiadate.
<b>Právo na opravu</b> - Na zabezpečenie presnosti, úplnosti a aktuálnosti Vašich osobných údajov prijal Prevádzkovateľ primerané opatrenia. Ako dotknutá osoba máte právo na to, aby Prevádzkovateľ bez zbytočného odkladu opravil Vaše nesprávne osobné údaje alebo doplnil Vaše neúplné osobné údaje.	<b>Právo na prenosnosť údajov</b> - Za určitých okolností máte právo na prenos osobných údajov inému prevádzkovateľovi, ktorého určíte. Právo na prenosnosť sa však týka len osobných údajov, ktoré Prevádzkovateľ spracúva na základe súhlasu, ktorý ste Prevádzkovateľovi udelili, na základe zmluvy, ktorej ste jednou zo zmluvných strán alebo v prípade, ak Prevádzkovateľ spracúva osobné údaje automatizovanými prostriedkami.
<b>Právo na vymazanie (právo „na zabudnutie“)</b> - Taktiež máte právo dosiahnuť u Prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu vymazanie Vašich osobných	<b>Právo podať sťažnosť alebo podnet</b> - V prípade, ak máte pocit, že sú Vaše osobné údaje spracúvané v rozpore s platnými právnymi predpismi, môžete sa so sťažnosťou

údajov, ak sú splnené určité podmienky, napríklad v prípade, ak osobné údaje už nie sú potrebné na účely, na ktoré ich Prevádzkovateľ získal alebo spracúval. Toto Vaše právo je však potrebné posudzovať individuálne, keďže môže nastať situácia, kedy Prevádzkovateľovi vo výmaze osobných údajov bránia iné okolnosti (napríklad zákonná povinnosť Prevádzkovateľa). To znamená, že v takom prípade nebude môcť Prevádzkovateľ vyhovieť Vašej žiadosti o vymazanie osobných údajov.

obrátiť na dozorný orgán, ktorým je **Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky**, so sídlom Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27; webové sídlo: [dataprotection.gov.sk](http://dataprotection.gov.sk), tel. číslo: 02 3231 3214; e-mail: [statny.dozor@pdp.gov.sk](mailto:statny.dozor@pdp.gov.sk)

#### **PRÁVO NAMIETAŤ**

Máte právo namietať voči spracúvaniu osobných údajov, napríklad v prípade, ak Prevádzkovateľ spracúva Vaše osobné údaje na základe oprávneného záujmu alebo pri spracúvaní, v rámci ktorého dochádza k profilovaniu. Ak podáte námietku voči takémuto spracúvaniu osobných údajov, Prevádzkovateľ nebude Vaše osobné údaje ďalej spracúvať, ak nepreukáže nevyhnutné oprávnené dôvody na ďalšie spracúvanie Vašich osobných údajov.

#### **PRÁVO ODVOLAŤ SÚHLAS**

Ak Prevádzkovateľ spracúva Vaše osobné údaje na základe Vášho súhlasu, máte právo udelený súhlas kedykoľvek odvolať rovnakou formou, ako ste ho udelili. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania vykonaného pred odvolaním súhlasu.

Vaše práva uvedené v tabuľke vyššie si môžete uplatniť na kontaktných adresách Prevádzkovateľa, ktoré sú uvedené v úvode tohto dokumentu.

Odpoveď na uplatnenie Vašich práv Vám poskytne Prevádzkovateľ bezplatne. V prípade opakovanej, nedôvodnej alebo neprimeranej žiadosti o uplatnenie Vašich práv je Prevádzkovateľ oprávnený účtovať za poskytnutie informácií primeraný poplatok. Odpoveď Vám Prevádzkovateľ poskytne do 1 mesiaca odo dňa, kedy ste si uplatnili Vaše práva. V určitých prípadoch je Prevádzkovateľ oprávnený túto lehotu predĺžiť, a to v prípade vysokého počtu a komplexnosti žiadostí dotknutých osôb, najviac však o 2 mesiace. O predĺžení lehoty Vás bude Prevádzkovateľ vždy informovať.

## **9. PLATNOSŤ**

Tieto Zásady sú platné a účinné od 31.03.2021. Vzhľadom na to, že sa môže v budúcnosti vyžadovať aktualizácia informácií o spracúvaní osobných údajov obsiahnutých v týchto Zásadách, Prevádzkovateľ je oprávnený tieto Zásady kedykoľvek aktualizovať. V takom prípade Vás však o tom Prevádzkovateľ náležitým spôsobom vopred oboznámi.